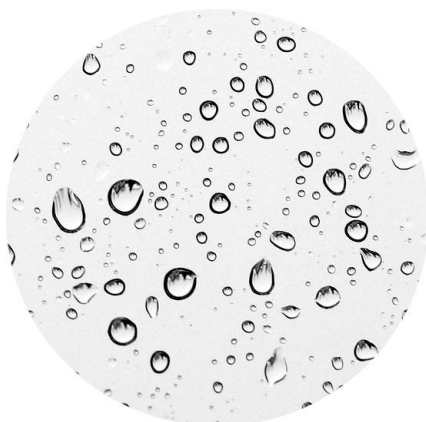


M@termonde



LES 4 ÉLÉMENTS



Les classes participantes à la session 2024



Groupe 5

Un grand merci à :

EPANGA POMBO André - Linguiste/ Lingala

Vu Thi Anh Thu - assistante maternelle

Hélène Curéti - enseignante

pour leur traduction...

Classe A

MATONDO Rosie **MS** Collège Dr Cécile
Mboyo de Kinshasa **République,**
Démocratique du Congo

Classe B

CURETTI Hélène **MS** French-American
School of New York Larchmont **USA**

Classe C

FLOR NGUYEN **MS** Anne-marie Lycée
français Alexandre Yersin Hanoi
Vietnam

Classe D

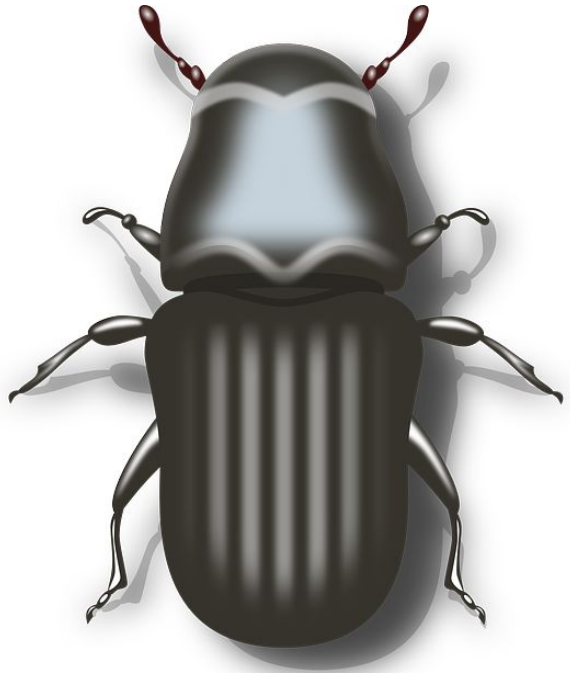
SADOT Emmanuelle **MS / PS** école Ste
Marguerite d'Elle Lison **France**

Le principe :

La première semaine seule la **classe A** écrit la suite de l'histoire parties 1 et 2.

La deuxième semaine, c'est la **classe B** qui continue à écrire à la suite de la classe A (partie 3 et 4)et simultanément, la **classe C** illustre la partie 1 et la **classe D** la partie 2.

La troisième semaine, la **classe C** écrit les parties 5 et 6 tandis que la **Classe D** illustre la partie 3 et la **classe A** la partie 4



La quatrième semaine, la **classe D** écrit les parties 7 et 8 tandis que la **Classe A** illustre la partie 5 et la **classe B** la partie 6

La cinquième semaine aucune classe n'écrit tandis que la **Classe B** illustre la partie 7 et la **classe C** la partie 8

L'AIR

Cédère le scarabée / Sedele likagunda /

Bọ cánh cứng Cédère / Cédère the beetle

Cédère le scarabée en a assez. Un éléphant est venu faire ses besoins dans la savane et Patou, le bousier a tout ramassé. Le vent apporte toutes les mauvaises odeurs jusqu'à la maison de Cédère. Il décide d'aller voir Patou.

Eluteli Sedele likangunda. Nzoku yoko eyaki kosala zongo na yango esobe mpe Patu, abuza elokoti nyonso. Mopepe momemi nsolo ebe nyonso kina na ndako ya Sedele. Likangunda likani kokende kotala Patu.

Cédère, chú bọ cánh cứng đã chán ngán lắm rồi. Một con voi vừa đi ị trên thảo nguyên và Patou- chú bọ hung ăn phân đã nhặt nhanh hết chỗ phân ấy rồi. Gió đưa mùi hôi thối đến tận nhà Cédère. Thế là chú quyết định đi tìm Patou.

Cédère the beetle has had enough. An elephant has come to do its business in the savanna and Patou, the dung beetle, has collected it all. The wind brings all the bad smells to Cédère's house. He decides to go and see Patou.



Cédère, le scarabée, tout en colère, arrive devant la maison de Patou, le bousier. Il crie fortement tout en toussant :

– Patou ! Patou ! Où es-tu ?

Patou, effrayé, répond :

– Qui est-ce ?

– C'est Cédère, ton voisin ! répond Cédère, en tapotant le sol avec sa patte avant gauche.

Patou ouvre la porte et lui dit :

– Pourquoi viens-tu chez moi en criant ?

– J'en ai assez ! Nous devons trouver une solution à cette mauvaise odeur et la poussière apportées dans ma maison par le vent à cause du caca des éléphants que tu ramènes chez toi ! réplique Cédère.

– Mais c'est ma nourriture ! dit Patou.

– Mange ce que tu peux, mets le reste de la nourriture dans la marmite et ferme bien le couvercle. Pour ta maison, on cherchera de l'eau pour nettoyer et dégager cette mauvaise odeur répond Cédère.

– Je n'ai pas d'eau ! lui rétorque Patou. On peut aller à la maison de Ngoubou, l'hippopotame, pour demander de l'eau ?

– Oui. Mange maintenant ce que tu peux et mets le reste de la nourriture dans la marmite. répète Cédère à Patou.



Sedele, likangunda, na nkanda nyonso, ekomi liboso lya ndako ya Patu, abuza.

Egangi makasi na bakosolaka : « Patu ' !
Ozali wapi ? »



Patu, na bobangi, eyanoli : « Nani wana ? »

« Ezali Sedele, moninga wa yo wa mpembeni ! »
eyanoli Sedele, na botutaka mabele na lokolo la
yango la mwasi la liboso.

Patu afungoli ekuke mpe alobi : « Mpo na nini
oyei esika na ngai na bogangi boye ?

« Nabai ! Tosengeli kozwa nzela ya kosilisa nsolo
ebe mpe putulu iye iyaka na ndako ya ngai na
mopepe na salite ya nzoku eye okumbaka epai ya
yo ! Ezongisi Sedele.

« Kasi yango nde bilei bya ngai ! » Elobi Patu,
Abuza.

« Liya biloko okoki koliya mpe tiya biye bitikalaki
na nzungu mpe kanga mofinoko malamumu. Mpo ya
ndako ya yo, bokoluka mai mpo ya kosukola mpe
kolongola nsolo ebe ena » eyanoli Sedele.

« Nazali na mai te ! Ezongisi Patu na Sedele. » «
Tokoki kokende na ndako ya Ngubu mpo ya
kosenge mai ? ».

« Iyo. Liya sikoyo biloko okoki koliya mpe tiya biye
bikotikala na nzungu. » Ezongisi Sedele na Patu.

Cédère, chú bọ cánh cứng vô cùng tức giận, đến trước nhà của chú bọ hung Patou. Vừa ho vừa hét to :

– Patou! Patou! Bạn ở đâu ?

Patou sợ hãi trả lời:

- Ai vậy ?

– Cédère, hàng xóm của bạn đây! Cédère đáp lại, gõ nhẹ chân trước bên trái xuống đất.

Patou mở cửa và nói:

- Sao bạn lại đến nhà mình và la hét thế?

- Mình đã chán ngán lắm rồi! Chúng ta cần phải tìm ra giải pháp cho mùi hôi thối và bụi do gió mang vào nhà mình bởi phân voi mà bạn mang về nhà! Cédère trả lời.

– Nhưng đó là đồ ăn của mình! Patou nói.

– Bạn lấy đủ ăn thôi, phần thức ăn còn lại cho vào nôi và đập vung thật chặt. Còn nhà bạn, chúng ta sẽ tìm nước để làm sạch và khử mùi hôi này, Cédère trả lời.

– Mình không có nước! Patou phản bác. Chúng ta có thể đến nhà hà mã Ngoubou để xin nước được không?

- Được. Bây giờ bạn ăn được bao nhiêu thì ăn và phần còn lại bạn cất vào nôi đi, Cédère nhắc lại với Patou

partie 1 multilingue

Cédère, the beetle, is very angry when he arrives in front of the dung beetle's house. Coughing, he shouts loudly:

- "Patou! Patou! Where are you?"

Patou, frightened, replies:

- "Who is it?"



- "It's Cédère, your neighbor!" replies Cédère, tapping the ground with his left front paw.

Patou opens the door and says: "Why do you come to my house shouting like that?"

- "I've had enough of this! We have to find a solution to this bad smell and the dust brought into my house by the wind because of the elephant poop you bring home!" replies Cédère.

- "But it's my food!" says Patou the dung beetle.

- "Eat what you can and put the rest of the food in the pot and close the lid tightly. As for your house, we'll get some water to clean it and get rid of that bad smell," replies Cédère.

- "I don't have any water!" retorts Patou. "Can we go to Ngoubou the hippopotamus' house and ask for water?"

- "Yes, we can. Now eat what you can and put the rest of the food in the pot," says Cédère to Patou.



Patou, après avoir mangé ce qu'il pouvait et gardé les restes de la nourriture dans la marmite, se rend avec Cédère chez Ngoubou, l'hippopotame, pour lui demander s'ils pouvaient avoir de l'eau pour nettoyer sa maison. Ngoubou, l'hippopotame, est installé au bord du lac. Ngoubou dit :

– J'ai de l'eau, mais je n'ai pas de récipient pour vous aider à transporter l'eau jusqu'à la maison de Patou. Il ajoute :

– Vous pouvez juste balayer le caca et la poussière pour dégager les mauvaises odeurs. Patou répond :

– C'est difficile ! Il y a du caca collé au sol et la poussière emmenée par le vent fait tousser Cédère. Cédère ne supporte pas les mauvaises odeurs. Ngoubou dit :

– Allez trouver Libeki, le Pélican, pour vous aider à transporter l'eau.

Ainsi, Cédère et Patou se rendent chez Libeki Libeki, pour lui demander de les aider à transporter l'eau jusqu'à la maison de Patou.





Patu, sima ya koliya biloko biye ekoki koliya mpe ebombi biye bitikalaki na nzungu, ekei elongo na Sedele epai ya Ngubu mpo ya kosenge yango soki ikoki kozwa mai mpo ya kosukola ndako ya yango.

Ngubu efandaki mpembeni ya etima.

Ngubu elobi : nazali na mai, kasi nazali na eloko te eye ekosalisa bino kokumba mai kina na ndako ya Patu.» Ebakisi « Bokoki bobele kokombo salite mpe putulu mpo ya kolongola nsolo ebe. »

Patu eyanoli : « Ezali mpasi ! Ndambo ya salite ekangemi na mabele mpe, putulu emememi na mopepe, ezali kokosolisa Sedele. Mpe Sedele ekokaka nsolo ebe te. »

Ngubu elobi : « Bokende komono Libeki mpo esunga bino na kokumba mai. »

Na yango, Sedele na Patu ikei epai ya Libeki mpo ya kosenge esunga yango na komeme mai kina na ndako ya Patu.

Sau khi ăn xong và cất phần thức ăn còn sót lại vào nồi, Patou cùng Cédère đến nhà hà mã Ngoubou để hỏi liệu họ có thể xin nước để lau nhà không. Hà mã Ngoubou tiến đến sát bờ hồ và nói:

– Mình có nước, nhưng mình không có thùng để chuyển nước đến nhà Patou. và nói thêm:

– Các bạn có thể chỉ cần quét phân và bụi để khử mùi hôi. Patou trả lời:

- Khó lắm ! Có phân dính trên đất và bụi bay theo gió khiến Cédère ho. Cédère không chịu được mùi hôi thối. Ngoubou nói:

– Vậy hãy đi tìm bò nông Kanga Libeki để giúp các bạn chuyển nước.

Thế là Cédère và Patou đến nhà Kanga Libeki để nhờ chuyển nước đến nhà Patou.



Patou, having eaten what he could and kept the leftovers in the cooking pot, go with Cédère to Ngoubou the hippopotamus to ask if they could have some water to clean his house.

Ngoubou the hippopotamus is sitting by the lake.

He says:

-”I have water, but I don't have a container to help you carry the water to Patou's house.”

He adds:

-”You can just sweep up the poop and dust to get rid of the bad smells.”

Patou replies:

-It's difficult! There's poop stuck to the floor, and the wind-blown dust makes Cédère cough. And Cédère can't stand bad smells.

Ngoubou says

-”Go and find Libeki the Pelican to help you carry the water.”

So Cédère and Patou go to Libeki the Pelican and ask him to help them carry the water to Patou's house.



illustration de la partie 2 par la classe E

Minh họa phần 2, lớp E



– Libeki ! Tu peux apporter de l'eau dans ton bec jusqu'à la maison de Patou s'il te plait ? demande Cédère

– Oui, dit Libeki, mais pour quoi faire?

– Pour nettoyer la maison de Patou, dit le scarabée, parce qu'il a ramené des crottes d'éléphant et ça sent trop mauvais!

– Bien sûr! dit le pélican, tout de suite!

Libeki prend de l'eau dans son bec et s'envole jusqu'à la maison du bousier.

Puis, il renverse l'eau petit à petit sur la maison de Patou.



- « Libeki ! Okoki kokumba mai na ekomo ya yo kina na ndako ya Patu soki olingi ? Etuni Sedele.



« Iyo, elobi Libeki, kasi mpo ya kosala nini ?

- Mpo ya kosukola ndako ya Patu, elobi likangunda, zambi ememeki salite ekauka ya nzoku mpe ezali kolumba nsolo ebe ekasi.

- Ntembe te ! elobi libeki, bobele sikoyo !

- Libeki lizwi mai na ekomo mpe lipimbwe kina na ndako ya abuza. Mpe esopi mai mokemoke likolo Iya ndako ya Patu.

– Libeki! Bạn có thể mang nước trong mỏ đến nhà Patou được không? Cédère hỏi.

– Được chứ, Libeki nói, nhưng để làm gì?

– Để dọn dẹp nhà cho Patou, bọ cánh cứng nói, vì bạn ấy mang phân voi về nhà và mùi hôi thối quá!

- Tất nhiên rồi! bọ nông nói, ngay bây giờ luôn!

Kanga Libeki ngậm nước trong mỏ và bay đến nhà bọ hung.

Sau đó bọ nông đổ từng chút nước lên nhà Patou.



- "Libeki! Can you bring some water in your beak to Patou's house, please?" asks Cédère

- "Yes," says Libeki, "but what for?"

- "To clean Patou's house," said the beetle, "because he's brought back elephant's droppings and they smell too bad!"

- "Of course!" says the pelican, "right away!"

Libeki takes some water in its beak and flies off to the dung beetle's house.

Then he spills the water little by little over Patou's house.



illustration de la partie 3 par la classe D

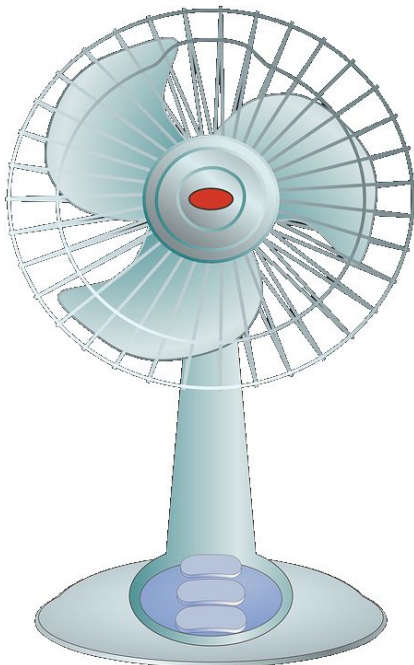
Minh họa phần 3, lớp D



Cédère ramasse un bâton et Patou prend une feuille pour bien frotter partout.

Ils frottent, ils frottent de toutes leurs forces, mais ça ne marche pas très bien et surtout ça sent toujours très mauvais.

Pouah!



Sedele elokoti lingenda mpe Patu ezwi lokasa mpo na kokuluta bipai binso.

Ikuluti, ikuluti na makasi ma yango manso, kasi ezali kobongo malamumu te mpe mingi mpenza nsolo ebe ezali kolumba se kolumba.

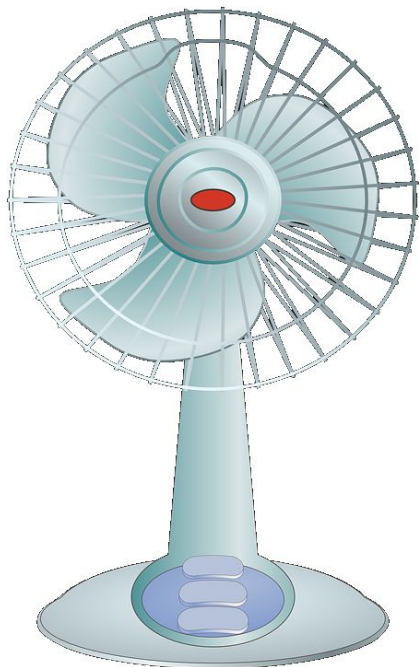
Pwaaa !



Cédère nhặt một cây gậy và Patou lấy một chiếc lá để chà cọ mọi thứ.

Họ kì cọ bằng tất cả sức lực của mình, nhưng không có tác dụng nhiều và hơn hết là mùi vẫn rất thối.

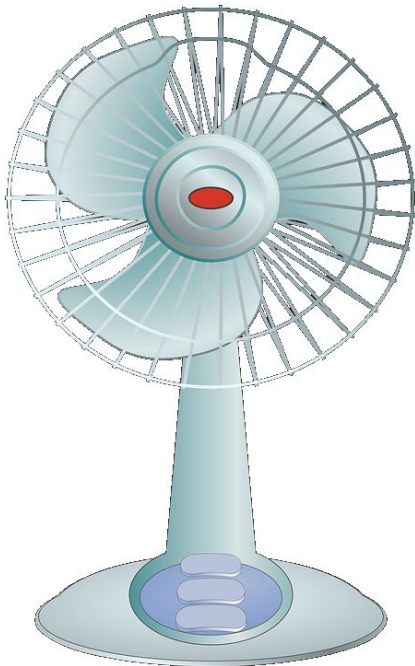
Oẹ!



Cédère picks up a stick and Patou takes a leave to rub it all over.

They scrub and they scrub with all their might, but it doesn't work very well and, above all, it still smells terrible.

Ugh!





Louison l'éléphante arrive. Elle dit :

– Bon, Cédère, écoute ! Ça ne marche pas, l'odeur est toujours là. Voilà ce que tu peux faire. Tu fermes bien toutes les fenêtres et la porte de ta maison, tu bouches la cheminée et tu fais marcher le purificateur d'air. Normalement, tu ne sentiras plus la pollution de caca. Toi, Patou, quand tu fais la cuisine, tu en mets seulement un petit peu dans la marmite. Quand tu as fini ton repas, tu ranges le reste dans le garde-manger. Et puis, tu fais tout de suite la vaisselle.

– Pour la maison, d'accord, mais quand je sors me promener dans la savane, je fais comment, demande Cédère.

– Tu n'as qu'à te boucher le nez ! s'exclame Patou.

Cédère répond, énervé :

– D'accord, d'accord, mais comment je fais pour respirer ?



Lowisa, nzoku ya mwasi ekomi. Elobi :

– Malamu, Sedele, yoka ! Ezali kobongo te, nsolo ezali wana ntango nyonso. Tala nini okoki kosala. Okanga malamu maninisa manso mpe ekuke ya ndako ya yo, okanga mibonda mpe opelisa epetoli-mpema. Bongo, okoya lisusu nsolo ya salite te.

Yo, Patu, ntango okolamba, otiyaka bobele salite moke na nzungu. Ntango osilisi koliya, obomba bilei bitikali na ebombelo-bilei. Na nsima, osukola sani mbala yoko.

- Iyo, soki nazali na ndako, kasi soki nabimi kotambola na esobe, nakosala lolenge nini, etuni Sedele

- Osengeli bobele kokanga zolo ! Egangi Patu.

Sedele eyanoli, na nkanda : iyo, iyo kasi nakosala boni mpo nakopema ?



Voi Louison đến và nói :

– Này, Cédère! Không được đâu, mùi hôi thối vẫn còn đó. Giờ bạn có thể làm thế này: Bạn đóng tất cả các cửa sổ và cửa ra vào, chặn ống khói và chạy máy lọc không khí. Thường thì bạn sẽ không còn người thấy mùi phân nữa. Còn Patou, khi nấu ăn, bạn chỉ cho một ít vào nồi. Khi bạn ăn xong, bạn cất phần còn lại vào hộp đựng thức ăn rồi bạn rửa bát ngay.

– Trong nhà thì được, nhưng khi ra ngoài đi dạo ở thảo nguyên thì mình phải làm gì, Cédère hỏi.

– Bạn chỉ cần bịt mũi vào ! Patou kêu lên.

Cédère bực bội trả lời:

– Được, đồng ý nhưng làm sao mình thở được?



Louison the elephant arrives. She says:

- "Okay, Cédère, listen! It's not working, the smell's still there. Here's what you can do. Close all the windows and doors in your house, block the chimney and turn on the air purifier. Normally, you won't smell the poop pollution anymore.

When you're cooking, Patou, you just put a little bit in the pot. When you've finished your meal, you put the rest in the pantry. And then you wash the dishes right away."

- "For the house, okay, but when I go for a walk in the savanna, what do I do?" ask Cédère

- "Just hold your nose!" exclaims Patou.

Cédère replies, annoyed:

- "Okay, okay, but how do I breathe?"



illustration de la partie 5 par la classe E

Minh họa phần 5, lớp E

1. Cédère ferme les fenêtres
2. Cédère bouche la cheminée
3. Cédère ferme la porte
4. Cédère fait marcher le purificateur d'air



1. Patou fait la cuisine
2. Patou fait la vaisselle



- Tu n'as qu'à respirer par la bouche, comme ça, tu ne sentiras pas les odeurs ! dit Patou.
- Tu n'as qu'à mettre un masque ! rajoute Louison, agacée !
- Mais vous croyez que c'est agréable de se balader avec un masque sur le nez par cette chaleur. Et puis, je n'ai pas de sous pour acheter un purificateur d'air, s'énerve Cédère.

Maintenant Patou est en colère aussi, il lui répond :

- Tu n'as qu'à travailler ! Moi, je travaille dur pour nettoyer la savane et la tête en bas en plus. Tu crois que c'est facile ? Et toi, qu'est-ce que tu fais pendant ce temps-là ? Tu dances, tu chantes. Tu ne fais que t'amuser !

- Et toi Louison,
tu manges
bois de baobab
doit faire un effort !



partie 6 multilingue

- Pema bobele na monoko, bongo, okoyoka nsolo te ! elobi Patu.
- Okoki kolata monganzi ! ebakisi Lowisa, na nkanda !
 - Kasi bokanisi ezali malamu kotambola na monganzi likolo ya zolo na eleko eye ya moi. Mpe lisusu nazali na mbongo te mpo ya kosomba epetoli-mpema, esiliki Sedele.

Sikoyo Patu mpe esiliki, eyanoli yango :

- Sala bobele mosala ! Ngai, nasalaka makasi mpo na kopetola esobe mpe lisusu moto na nse. Obanzi ezali bolembu ? Mpe yo, osalaka nini ntango wana? Obinaka, oyembaka. Mosala se kosakana !

Mpe yo Lowisa, osengeli kokitisa koliya nzete ya ngonde. Moto na moto asengeli kosala molende.



- Thì bạn thở bằng miệng, như vậy bạn sẽ không ngửi thấy bất kỳ mùi gì! Patou nói.

- Bạn chỉ cần đeo khẩu trang thôi! Louison khó chịu nói thêm

– Nhưng các bạn có thấy dễ chịu khi đi dạo với chiếc khẩu trang trên mũi trong thời tiết nắng nóng này không. Và nữa là mình không có tiền mua máy lọc không khí, Cédère tức giận.

Bây giờ Patou cũng tức giận, trả lời:

- Thì bạn làm việc đi! Mình làm việc chăm chỉ để dọn sạch thảo nguyên và đầu thì lúc nào cũng cắm xuống đất. Bạn nghĩ dễ dàng không? Còn bạn thì làm gì? Bạn nhảy, bạn hát. Bạn chỉ chơi thôi!

– Còn bạn Louison, bạn nên

ăn ít cây bao bắp đi. Mỗi

người cố gắng một ít!



- "All you have to do is breathe through your mouth, that way you won't smell the odors!" says Patou.

- "Or you can wear a mask!" adds Louison, annoyed!

- "But do you think it's pleasant to walk around with a mask over your nose in this heat? Besides, I don't have any money to buy an air purifier," says Cédère.

Now Patou is angry too, so he replies:

- "Maybe you should work more! I work hard to clean the savanna, and upside down too. You think it's easy? And what do you do in the meantime? Dancing, singing. You're just having fun!

And you, Louison, you've got to eat less baobab wood. Everyone has to make an effort!"



illustration de la partie 6 par la classe B

Minh họa phần 6, lớp B



Libeki qui avait tout entendu leur dit :

– Non, ça n'est pas une solution que de moins manger, Louison. Tu ne te sentiras pas bien. Moi, je sais ce qu'il vous faut :

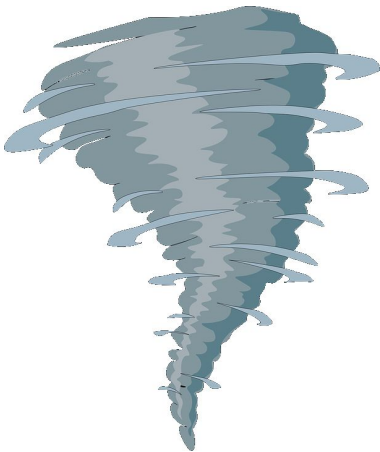
il faudrait fabriquer un soufflet pour chasser les mauvaises odeurs. Et tu pourrais aussi mettre plein de fleurs qui sentent très bon et très fort dans ta maison, Cédère. Toi aussi Patou, pour que ça sente bon partout.

Pour les fleurs on peut demander à Sophie la girafe, elle connaît bien toutes les fleurs de la savane et les endroits où il y en a, ajoute Louison.

Pour le soufflet, demandons à notre majesté Léo, il saura nous aider, propose Patou.

Louison et Cédère partent à la recherche de Sophie la girafe pour trouver les fleurs.

Libeki et Patou partent à la recherche de Léo le roi de la savane pour ramener un soufflet.



Libeki liye liyokaki manso lilobeli yango :

- Te, koliya moke ezali eyano te, Lowisa. Okoyoka nzoto malamumu te. Ngai nayebi nini esengeli mpo na yo : esengeli kosala liboma lyoko mpo na kokimisa nsolo ibe. Okoki mpe kotiya mbe ebele ya nsolo mpimbo mpe ekasi o ndako ya yo Sedele. Na yo mpe Patu, mpo nsolo mpimbo ezala bipai binso.

- Mpo ya mbe tokoki kotuna na Sofi Dikala eyebi malamumu ndenge inso ya mbe ya esobe mpe bisika izali, ebakisi Lowisa.

; Mpo ya liboma, totuna na nkumu wa biso nkosi, ekokoka kosunga biso, elobi Patu.

Lowisa na Sedele ikei koluka Sofi Dikala mpo ya kozwa mbe.

Libeki na Patu ikei koluka Nkosi elwa ya esobe mpo ya komeme liboma.



Libeki, đã nghe mọi chuyện, nói với họ:

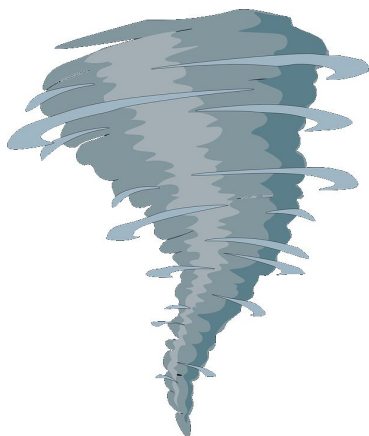
– Không, ăn ít không phải là giải pháp, Louison, bạn sẽ không ổn đâu. Mình biết các bạn cần gì: Cần phải làm ống thổi để đẩy mùi hôi đi. Và bạn cũng có thể cắm nhiều loại hoa có mùi rất thơm trong nhà, Cédère. Bạn cũng vậy Patou, để có mùi thơm ở khắp mọi nơi.

Louison nói : về hoa, chúng ta có thể hỏi hươu cao cổ Sophie, bạn ấy biết tất cả các loài hoa trên thảo nguyên và biết chỗ nào có hoa thơm.

Về phần ống thổi, hãy hỏi vua Léo của chúng ta, ngài sẽ giúp chúng ta, Patou gợi ý.

Louison và Cédère đi gặp hươu cao cổ Sophie để tìm hoa.

Libeki và Patou đi tìm vua Léo của thảo nguyên, để mang về một chiếc ống thổi.



Libeki, who had heard everything, says:

- "No, it's not a solution to eat less, Louison. You won't feel well. I know what you need. You'd have to make a bellows to get rid of the bad smells. And you could also put lots of strong, sweet-smelling flowers in your house, Cédère. You too, Patou, so that it smells good everywhere."

- "For the flowers, we can ask Sophie the Giraffe . She knows all the flowers of the savannah and where they are found," adds Louison.

- "For the bellows, we can ask our majesty Léo. He'll know how to help us," suggests Patou.

Louison and Cédère set off in search of Sophie the giraffe to find the flowers.

Libeki and Patou go in search of Léo, King of the savanna, to bring back a bellows.

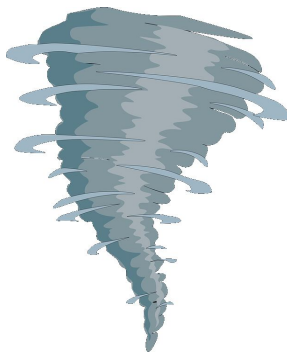


illustration de la partie 7 par la classe A

Minh họa phần 7, lớp A



Louison et Cédère arrivent chez Sophie la girafe qui leur explique :

_ Au pied de l'arbre de vie de la Savane poussent des fleurs qui sentent très bon. Les voilà partis à la recherche de cet arbre.

Libeki et Patou de leur côté arrivent chez Léo le lion. Léo, comme il est roi, sait tout faire et même fabriquer un soufflet!

Depuis ce jour, Cédère le Scarabée vit dans sa maison entourée de fleurs qui sentent merveilleusement bon.

Dès que le vent ramène des mauvaises odeurs il utilise son soufflet pour toutes les chasser.

Enfin presque toutes...



Lowisa na Sedele ikomi epai ya Sofi dikala eye elimboleli yango :

- Mbe ya nsolo mpimbo ibotaka na nse ya nzete ya bomoi na esobe, Tala yango ikei koluka nzete ena.

Libeki na Patu na ngambo ya yango ikomi epai ya Nkosi. Nkosi, lokola yango ezali nkumu eyebi kosala nyonso na mpe kosala liboma. !

Banda mokolo mona, Sedele likangundu efandaka na ndako ezingami na mbe ya nsolo kitoko mpenza mpe ntango mopepe momemeke nsolo ebe, ekosalela liboma mpo na kobengana yango nyonso.

Pene na nyonso....



Louison và Cédère đến chỗ hươu cao cổ Sophie, bạn ấy nói:

- Dưới gốc cây sống đời của thảo nguyên mọc nhiều hoa thơm lắm.

Thế là chúng đi tìm cây này.

Về phần Libeki và Patou đến nhà sư tử Léo. Léo, với tư cách là một vị vua, biết làm mọi việc và thậm chí còn làm ra ống thổi!

Kể từ ngày đó, bộ cánh cứng Cédère sống trong ngôi nhà bao quanh bởi những bông hoa có mùi thơm tuyệt vời.

Khi gió mang mùi hôi thối đến, Cédère dùng ống thổi để thổi mùi hôi thối đi.

Gần như thổi được hết mùi hôi...



Louison and Cédère arrive at Sophie the giraffe's, who explains:

-”At the foot of the tree of life in the savanna grow sweet-smelling flowers. “

They set off in search of this tree.

Libeki and Patou arrive at Leo's house. Léo, being a king, knows how to do everything, even how to make a bellows!

From that day on, Cedère the Beetle lived in his house, surrounded by wonderful-smelling flowers.

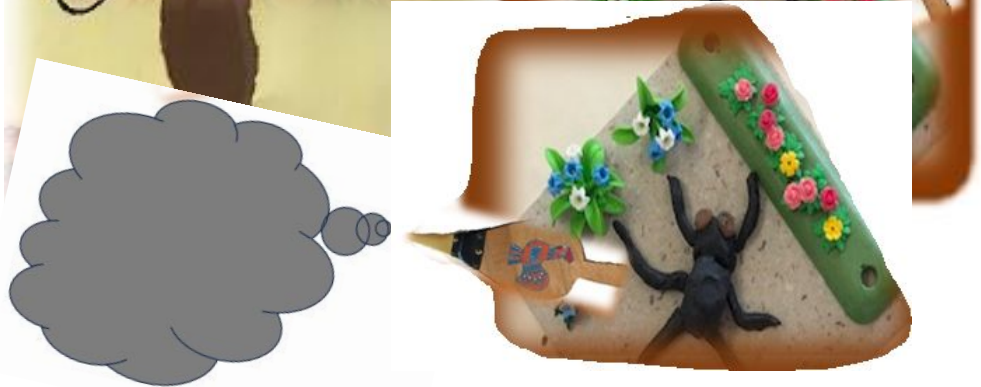
As soon as the wind picks up bad smells, he uses his bellows to chase them away.

Well, almost all of them...



illustration de la partie 8 par la classe C

Minh họa phần 8 lớp C



FIN

Lisapo lisuki

Hết

End



Les éléments



M@termonde est un projet de lecture et d'écriture pour l'école maternelle ouvert à toutes les classes de la francophonie, sur le thème des éléments :

Les classes qui ont participé, ont pu y réfléchir avec leurs camarades du monde entier.

Merci et bravo à tous!

Printemps 2024

